

# Megjelenik minden nap

# DÉLVIDÉK

Főszerkesztő: Illés Sándor

8 oldal, ára 10 fillér

**Politikai napilap**  
Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Zombor, Csikás Benő utca 3.  
Telefon: 2-07. Csekkszám: 74.050  
Előfizetés egy hóra. . . . . 2.40 P.  
Negyedévre . . . . . 7.- P.

I. évfolyam

Zombor, 1941. augusztus 15, péntek

89. szám

Dr. Deák Leó Bács-Bodrog vármegye és Zombor főispánja, dr. Cserta Péter Zombor polgármestere

## A német csapatok elérték a Fekete tengert

**Odesszát teljesen körülkerítették a szövetséges erők / Honvédségünk szorosabb érintkezésbe került az ellenséggel / A hét végére nagy eseményeket vár Amerika / A Távol- és Közelkelet a béke utolsó óráit éli**

### Tervszerűen folynak a magyar hadműveletek

A keleti hadszíntéren nagy események érlelődnek. A délkrajnai szovjet erők ellen napok óta folyó összpontosított megsemmisítő harc meghozta első nagyobbjelentőségű eredményét: a német erők elérték a Fekete tengert, amivel a Dnyeszter és a Bug között Odessza védelmére visszamaradt szovjet erők teljesen körülzárták és meghiusították az utolsó lehetőségét is Odessza hatékony védelmének. A feketetengeri nagy szovjet kikötő sorsa ezzel megpecsételődött. A válságos helyzetben lévő délkrajnai szovjet erők közé pedig újabb hatalmas német ék képződött. Mint a különböző távirati jelentések mondják, a visszavonuló szovjet seregek utóvédjei és a bekerített bolsevik csapatok minden eddiginél konokabb elkeseredettséggel védekeznek, úgyhogy felmorzsolásuk teljes megsemmisítésükkel jár. Azok a szovjet kísérletek, hogy a bekerített és reménytelen helyzetbe jutott szovjet erőköt hajókkal szállítsák el a Fekete tenger partvidékéről, sora meghiusulnak a német zuhanóbombázók példátlanul élénk tevékenysége folytán. A legutóbbi német hadijelentés két ilyen csapatzállító hajó elsüllyesztését és öt megrongálását közli. Az északi és középső arcvonalról mostanában kevesebb szó esik, nem azért, mintha ott nem változatlan hevességgel folynának a küzdelmek, hanem azért, mert az ezen a területeken körülzárt ellenséges erők felmorzsolása még folyamatban van. Itt is érlelődik a döntés. A harcok állása arra enged következtetni, hogy a német hadvezetőség napokon belül az eddigieknél is nagyobb sikerekről tehet jelentést.

### Honvédségünk

a MTI legújabb jelentése szerint szorosabb érintkezésbe jutott az ellenséggel a német erőkkel együttműködésben folyó előnyomulása során. Légierőink ismét nagy szerepet játszanak a küzdelmekben és hatékony támadásaikkal sokban elősegítik szárazföldi erőink gyors előnyomulását.

Minden jel arra vall, hogy az az elkeseredett diplomáciai küzdelem, amely a hadviselő felek és a még nem hadviselő, de a háboru szélén álló Amerika és Japán részéről hetek óta a legelszántabban folyik, a közeli napokban elérkezik a döntéshez. Így a hét vége — a jelek szerint — rendkívül mozgalmasnak ígérkezik. Roosevelttitokzatos hajóútjáról minden órában hazaérkezhet. Az amerikai sajtó szenzációs formában

sejteti az elkövetkező napok nagy eseményeit és

### döntő elhatározásokat

vár az amerikai kormánytól. Az atlantióceáni angolszász haditanácsról szóló hírek még mindig csak találgatások. A legújabb ilyen találgatások szerint a haditanácsra, illetve a Churchill—Roosevelt találkozóra nem is a Potomac jachton került sor, hanem egy brit csatahajón. Az amerikai hírügynökségek szerint Rooseveltt Washingtonba való visszaérése olyan jelentőségű események bevezetését jelenti, amelynek következményei beláthatatlanok.

A diplomáciai küzdelem kiterjed az egész világra és nincs a széles földtekén egyetlen olyan állam, amely most ne érezne a háboru szelének közeledtét. A Távolkeletről nem érkeztek jelentősebb hírek, hacsak azt a tokiói jelentést nem említjük meg, mely szerint Japán fokozódó éberséggel figyeli Anglia szíriai és Amerika kamcsatkai támaszpontszerzési törekvéseit és hajóhada készen áll feladatainak megoldására. Ez nem hat

a szenzáció erejével, mert az első pillanattól nyilvánvaló volt Japán azon elszántsága, hogy szembe száll az angolszász hatalmak törekvéseivel és ténykedéseit összeegyezteti a tengely hatalmak célkitűzéseivel.

### Perzsia és Törökország

körül épügy tart a diplomáciai küzdelem, mint a délamerikai államokban, vagy az afrikai francia gyarmatok körül. Perzsiára fokozódott az angol—szovjet nyomás, a török sajtó viszont új hangot üt meg, amely szerint Törökországot szerződés kötelezi arra, hogy Perzsiának segítséget nyújtson igaztalan támadás esetén. Pápa berlini útja a közelkeleti helyzettel áll szoros összefüggésben, a kérdéssel kapcsolatban azonban Berlin rendkívül tartózkodó.

Délamerikában újra fellángoltak a harcok Peru és Equador között, az Egyesült Államok Braziliát támaszpontok átadására akarja kényszeríteni, Chilében pedig belső zavargások a külső kifejezői annak a hatalmas diplomáciai küzdelemnek, amely a kulisszák mögött folyik.

### Honvédségünk harcai

Budapest, augusztus 14.

A Magyar Távirati Iroda jelenti: A német erőkkel együttműködésben előnyomuló magyar csapatok ismét szorosabb érintkezésbe jutottak az ellenséggel, amely a ránehezedő fokozottabb nyomás és a délkrajnai szovjet erők válságos helyzete miatt kétségbeesett ellenállást fejt ki. A hadműveletek változatlan tervszerűséggel folynak.

A légierők harcai szokatlanul megélénkültek.

A magyar légierők szorosban együttműködnek a szárazföldi csapatokkal és eredményesen bombázták az ellenség visszavonulási útját, a vasútvonalakat, pályaudvarokat és hidakat. Légiharcban megsemmisítettünk 8 ellenséges repülőgépet, míg egy Ratát a légvédelmi tüzérség lőtte le.

Egy saját gépünk nem tért vissza.

### Német hadijelentés

Berlin, augusztus 14.

A vezéri főhadiszállás csütörtöki jelentése közli, hogy a német és román csapatok Odessza és a Bug között elérték a Fekete tengert. A hadműveletek tervszerűen haladnak előre.

A német légierők Odessza és Nikolajev között elsüllyesztettek két indulásra készen álló szovjet csapatzállító hajót, ötöt pedig megrongáltak.

Légiharcban három angol gépet lelőttek a német erők.

A német légitámadások Tobrukban felgyújtottak egy angol lőszerraktárt, amely teljesen megsemmisült és hatékony támadást vezettek a Szezei csatorna berendezései ellen.

### A zászló visszatér

Amikor a véres világháboru után az igazságtalanságok súlya alatt a magyar nép földrehullott, megkezdődött a megszállott területekről a magyarok kiutasítása. Hosszu sorokban indultak el a tehervonatok, vitték a könnyes arcu magyar közhivatalnokokat, az összetört, egy nap alatt megöregedett magyar anyákat és a síró gyermekeket.

Mindenki szívében élt a remény, hogy pár nap múlva, de legkésőbb pár hónap múlva ismét visszatérhetnek. Vitték a reményt, s huszonhárom évig dédelgették szívük és lelkük legmélyén, huszonhárom évig várták a napot, amikor lehullik a bilincs.

A magyar nép feltámadt. Az üszkös romokból felemelkedett a földrehullt magyarság. Az igazság napja fénylik az égen, s melege felszárította a könnyeket, kisimította a ráncokat. Új élet kültözött vele nemcsak a szívekbe, de erre a földre is.

Most visszahozzák a vonatokat a kiüldözött magyarok szárait. Van nek közöttük olyanok is, akiket az élet megrongált, letépett, vannak, akik már csak lélekben követik boldog társaikat, testük valamelyik temetőben porladozik.

Ők nem jönnek már soha erre az áldott, vérrel visszafoglalt szentelt földre.

Visszatér a zászló is. Huszonhárom évvel ezelőtől a vármegyeház szép lobogóját egy kiutasított magyar tisztviselő teste köré csavarva lopta ki erről a földről. A zászlót most visszahozzák. Nem lopva, ruha alatt, hanem ujjongva, az egész világ szemeláttára hozták vissza és felhúzzák a vármegyeház kupolájára és ott lobog majd, mint huszonhárom év szenvedésnek és a magyar fel-támadásnak örös szimboluma.

# Anglia és Amerika határidőhöz kötött jegyzéket küldött Japánnak?

## A Stefáni iroda nem jósol sikert az angolszász vállalkozásnak, amelynek hírét a Reuter cáfolja

Róma, augusztus 14.

A Stefáni hírközlő iroda foglalkozik azzal a hírrel, mely szerint London és Washington közös jegyzéket intéztek Tokióhoz és ebben követelték, hogy Japán hagyja abba déli irányú terjeszkedését. Az iroda semmi eredményt nem jósol ennek az angolszász kezdeményezésnek, miután Japán nem hagyja magát megfélemlíteni és céltudatosan törekszik céljainak elérése felé.

Rómában úgy látják, hogy az angolszász csapatok nem akarják elhamarkodott lépésekkel elcsúsztatni a csendesóceáni háború kiterjesztését és az említett jegyzék is azt a célt szolgálja, hogy időt nyerjenek hadikészülődésük befejezésére.

### London cáfol

London, augusztus 14.

A Reuter iroda hivatalos kijelentésre hivatkozva cáfolja azt a külföldön elterjedt hírt, mely szerint Anglia és Amerika jegyzéket intézett Japánhoz és ebben kérte, hogy Japán ne foly-

tassa déli irányú terjeszkedését.

A híriroda valótlannak minősíti azt a közlést is, amely szerint a jegyzék megválaszolását határidőhöz kötötte a két kormány.

—:o:—

## Mi történik a hét végén?

Newyork, augusztus 14.

Az amerikai lapok tele vannak titokzatosan hangzó hírekkel, melyek szerint az amerikai kormány a hét végén olyan nagy jelentőségű elhatározásokat valósít meg, amelyek jelentősége világtörténelminek tekinthető. A lapok beavatott helyről szerzett értesüléseikre hivatkoznak a hír közlése kapcsán.

Amerikai körökben valószínűnek tartják, hogy ezek a hírek összefüggnek Roosevelt elnöknek a hét végén történő visszatérésével. Az elnök hír szerint azonnal, mielőtt visszaérkezik Washingtonba, nagyjelentőségű közléseket tesz.

A New York Times azt írja, hogy a Potomac körül azért van az a nagy titokzatosság, mert Roosevelt elhagyta a jachtot. Nem Churchill látogatta meg Rooseveltet, hanem az amerikai elnök hagyta el jachtját és látogatta meg Churchillt. Az angol-amerikai haditanács a lap szerint egy angol csatahajón folyik.

### ROOSEVELT UTÓKÁRTYAI

Róma, augusztus 14.

A Stampa foglalkozik azzal a hírrel, mely szerint az amerikai képviselőház mindössze egyetlen szavazat többséggel fogadta el Roosevelttel indított katonai szolgálati idő felcserélését és azt írja, hogy az itt megnyilvánult nagyarányú ellenzék magatartásának nem szabad tulságos jelentőséget tulajdonítani, miután Roosevelttel talál módot arra, hogy elképzeléseit a nép akarata ellenére is megvalósítsa. A lap leszögezi, hogy Rooseveltnak több és jobb utókarttyája van, mint nagy ellenzékének és ezeket akkor és úgy fogja kijátszani, ahogyan eredményesebbnek látja.

## Egy német gyalogos zászlóalj rendkívüli teljesítménye

Berlin, augusztus 14.

A Német Távirati Iroda hosszabb beszámolót közöl egy német gyalogos zászlóalj rendkívüli teljesítményéről. A zászlóalj harcbevetésénél egy erős ellenséges utóvéddel, amelynek az volt a feladata, hogy tegye lehetővé a Nikolajev felé visszavonuló szovjet derékhadak menekülését. A szovjet utóvéd egy falucskában sáncolta el magát és elkeseredetten harcolt. A német tüzéség valóságos tűzorkánt zúdított az

ellenséges erők kellős közepébe, telitalálat érte a felhalmozott hadianyagot és összevont járműveket és olyan erejű robbanás és tűz keletkezett, hogy az egész faluban nem maradt ház, amely ne gyulladt volna ki. A német gyalogság rohammal vette be az ellenséges állásokat. A halottak nagy tömegben egymás hegyén-hátán heverték. Az ellenséges utóvéd utolsó maradványait, amely el akarta kerülni a harcot, a németek bekerítették és megsemmisítették.

## Az ukrainai szovjet hadak helyzetét London is reménytelennek látja

Az Associated Press hírhírnökség londoni tudósítója közli, hogy angol katonai körökben reménytelennek látják az ukrainai szovjet hadak helyzetét. Egy magasrangú angol tiszt elismerte, hogy a németek Ukrajnában nagy sikereket arattak és hogy a német kézre került szovjet területek nagysága meghaladja a háború előtti Németország kiterjedését.

### UJRA FELLÁNGOLTAK A HARCOK EQUADOR ÉS PERU KÖZÖTT

Washington, augusztus 14.

Az equadori kormány hivatalos közleményt bocsátott ki, amely szerint a perui csapatok — a fegyverszünet ellenére — támadást intéztek Loja equador város ellen. A perui külügyminisztérium ezzel szemben azt hangoztatja, hogy az equadori csapatok támadták meg a Rapo-folyó

partján fekvő Patoja város helyőrségét.

Cordell Hull amerikai külügyminiszter kedden tanácskozott Knox tengerészeti miniszterrel és Stimson hadügyminiszterrel. A tanácskozás fő tárgya a Peru és Equador között fellángolt határviszály volt. Hull az újságírók előtt kijelentette, hogy mindkét délamerikai állam barátai sajnálják ezt a viszályt. A két fél már hozzájárult a fegyverszünethez és előkészítették az Egyesült Államok, Brazília és Argentína közvetítését.

A Stefáni iroda jelentése szerint a harcot Equador kezdte meg azzal, hogy az equadori csapatok megtámadták Pantilla helyőrségét. A peruiak visszaverték a támadást, behatoltak ellenséges területre és elfoglaltak egy várost. Ezzel egyidőben délebbre is megkezdődtek a harcok a két szomszéd állam között.

## SZÖNYEG és DIVATFONALAK

kézimunkák, **MAGYAR PERZSÁK**

**MANUS** r. Budapest.  
t. József krt. 10.  
(Kijelölt nagykereskedő)

## Olaszország 11.000 négyzetkilométernyi területet kapott Jugoszláviából

Róma, augusztus 14.

A Popolo di Roma adatokat közöl Olaszország legújabb területgyarapodásáról. A cikkíró szerint a volt Jugoszláviából Olaszországhoz csatolt terület kiterjedése 11.000 négyzetkilométer, lakosságának száma pedig az 1931-es népszámlálás szerint 700.000 volt, ma valószínűleg megközelíti a nyolcszázszázat. Ezekkel a területekkel Olaszország területe 3 százalékkal gyarapodott és 321.000 négyzetkilométerre növekedett, míg lakossága két százalékos gyarapodással elérte a 46 milliót.

### WAVELL A HINDU CSAPATOK VESZTESÉGEIRŐL

Wavell tábornagy, az indiai csapatok főparancsnoka most tartotta meg első rádióbeszédét új állomáshelyén. A tábornagy hangoztatta, mennyire helyén való, hogy a hindu csapatok hazájuktól messze védelmezik India földjét. Palesztina, Egyiptom és Irák elővédjei Indiának. A cél az, hogy minél távolabb tartsák az ellenséget India földjétől.

Foglalkozott Wavell azokkal a hírekkel is, amelyek szerint a hindu csapatok nagy veszteségeket szenvedtek ezekben a harcokban és leszögezte, hogy az angol csapatok veszteségei aránylag nagyobbak mint a hindu vagy ausztráliai csapatoké.

## Veszélyben a francia gyarmatbirodalom

### A hét végén Amerika megszállja Martiniqueet?

Washington, augusztus 14.

Beavatott körök szerint az egyesült Államok tekintettel a német-francia viszony szorosabbá válására a legrövidebb időn belül megszállja Martinique francia szigetet. A megszállást még a hét végén várják.

Hull külügyminiszterhez a sajtókonferencián kérdést intéztek ebben az ügyben Hull a következőket válaszolta: Az idő ebben a kérdésben is meghozza a döntést.

Kanadából érkező hírek szerint a kanadai minisztertanács behatóan foglalkozott Kanada és Franciaország viszonyával és felvetette a kanadai érdeklődésében fekvő francia szigetek kérdését. Hír szerint ezen francia szigetek körül már napok óta kanadai hadihajók cirkálnak és kanadai repülőgépek ellenőrzik a szigetekhez vezető utakat is.

### FRANCIA SZOMÁLIA AZ ANGOL MESTERKEDÉSEK KERESZTTUZÉBEN.

Platonelke tengernagy beszédet mondott a Francia-Szomáli föld helyzetéről. Az ellentengernagy szerint a kis afrikai francia gyarmat irtóztos angol és degaullista nyomás alatt áll. A gyarmatot teljesen körülrzárták az angol erők és különböző fenyegetésekkel megadásra akarják kényszeríteni. A gyarmat felett állandóan repülőgépek szórnak amelyben felszóllítják a sziget lakosságát, hogy csatlakozzék De Gaulle akciójához.

## Dr. Deák Leó Bács-Bodrog vármegye és Zombor város főispánja

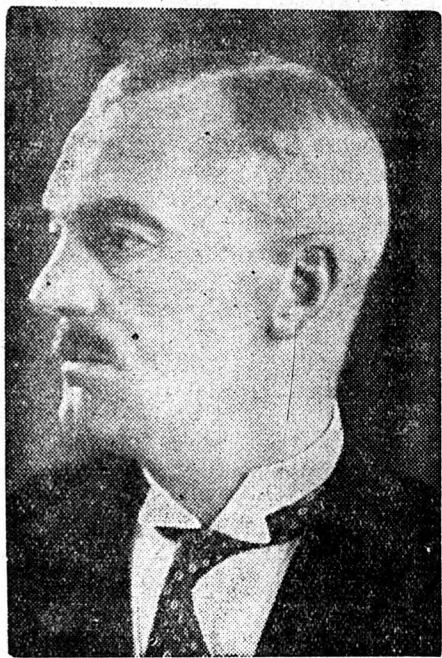
Szabadkai főispánná dr. Reök Andort. újvidéki dr. Fernbach Pétert nevezték ki / Bács-Bodrog vármegye tisztkara pénteken letette az esküt

### Zombor polgármesterévé Cserta Pétert nevezték ki

A kormányzó a belügyminiszter előterjesztésére dr. Kászonyi Richárdot Bács-bodrog megye és Baja főispánját Bácsbodrog megye főispáni állásától saját kérelmére felmentette és Bácsbodrog vármegye, valamint Zombor város főispánjává dr. Deák Leó zombori ügyvédet nevezte ki.

Szabadka főispánjává dr. Reök Antal horgosi földbirtokost, Újvidék főispánjává dr. apatini Fernbach Péter temerini földbirtokost nevezte ki a kormányzó.

A kinevezettek csütörtökön Budapesten letették a hivatali esküt.



Dr. Deák Leó Bács-Bodrog vármegye főispánjává történt kinevezése osztatlan örömet okozott az egész Délvidéken, ahol dr. Deák Leót, mint a kisebbségi sorsban szenvedett magyarság bátor és harcos vezetőjét mindenütt szeretik és tisztelik. Dr. Deák az elnyomatás éveiben fáradhatatlan energiával és önzetlen munkával harcolt a magyarság érdekeiért és kinevezése ennek a magyar munkának az elismerése.

Dr. Deák Leó Kulán született 1888 január 14-én. Gimnáziumot Kalocsán a jézus társasági atyáknál végzett. Először a magántisztviselői pályára lépett és elvégezte a budapesti Kereskedelmi Akadémia főiskolai tanfolyamát. Mint bankhivatalnok beiratkozott az egyetemre és a jog elvégzése után az ügyvédi pályára lépett. Háború szolgálatra önként jelentkezett. Szolgált a repülőknél, majd a motorcsónakos különítménynél a Dunaflottánál és a tengerészetnél. 1917-ben átlépett a gyalogsághoz és a 23-ik gyalogezrednél szerelt le. Kitüntetései: tiszti vizsga nélkül a tiszti rang és az érdemkereszt a vitézségi szalagon. Közéleti tevékenységgel már a háború előtt kezdett foglalkozni. A háború után a jugoszláviai Magyar Párt életrekelésénél már jelen volt. Ennek a pártnak a társelnökévé választották, ezt a tisztséget betöltötte a párt feloszlásáig. Megszervezte a Pártnak Zombor városát, a zombori, apatini, kisköszegi, kulai és óbecsei járásokat. Képvisele a jugoszláviai magyarságot a nemzetközi fórumok

előtt. Nagy feltűnést keltett a Népszövetségnél beadott első petíciója a zentai Szent István bazilika ügyében. Nemzetközi tevékenysége miatt állandó rendőri felügyelet alá helyezték, a magándetektív 12 éven keresztül nem mozdult el mellőle. Ismert volt a neve tevékenységéért egy a kisebbségi kongresszusokon, valamint az Union Internationale előtt. Itt bátor beszédeivel keltett feltűnést az utódállamok és különösen Jugoszlávia kisebbségellenes politikáját ostromozva. Publicisztikai tevékenységet folytatott nemzetközi lapokban is. Ismertek Mackartney oxfordi egyetemi tanár és M. Baker-rel folytatott vitái. Nagy feltűnést keltett angol politikai körökben a „Jugoszláv agrárreform egy eset tükrében” című értekezése. A diktatura utáni időkben külföldön folytatta nemzetközi ténykedéseit, itthon pedig a magyarságot Közművelődési Egyesületekbe szervezte. Ő szerezte meg többek között a zombori Magyar Olvasókör, Szabadkai Népkör, a zentai egyetemen stb. működési engedélyeit. A beográdi magyar tanítóképzőnek ő a megalapítója, az ugyanott működő internátusnak szervezője. Átállította a Bólyai Farkas belgrádi egyetemi Egyesület irányát a keresztény nemzeti irányba.

Mint tartománygyűlési képviselő a Magyar Párt listáján nyert mandátumot. Mint ilyen a tartományi ügyek vezetésében mint a tartomány élére állított ötös bizottságnak tagja vett részt.

Közismert publicisztikai tevékenysége. Ő vette át és állította talpra az Újvidéken megjelenő Reggeli Ujságot, alapította és szerkesztette a Zomborban megjelent Friss Ujság című napilapot. Ez utóbbinak tulajdonától és szerkesztésétől belügyminiszteri rendelet fosztotta meg. Ugyancsak ő állította talpra a Kalangya címen megjelenő szépirodalmi folyóiratot és annak szellemi vezetője volt az impérium változásig.

### Bács-Bodrog vármegye tisztkara

Csütörtökön Zomborba érkezett dr. vitéz Bajsay Ernő Bács-Bodrog vármegye alispánja, valamint a vármegye tisztkara. Ugyancsak csütörtökön délelőtt tették le az esküt az újonnan kinevezett vármegyei tisztviselők is. A vármegye tisztkara a következők:

Főispán dr. Deák Leó, alispán dr. vitéz Bajsay Ernő, Lantos György főjegyző, Dr. Baranyi Bálint II főjegyző, dr. Zubovics László II főjegyző (szolgabíró) Janovics János II főjegyző, dr. Bánrévi György aljegyző, dr. Orkényi Miklós aljegyző (szolgabíró) Dr. Hajnal Lajos aljegyző, dr. Matkovich József, dr. Vujević Antal, Klein Fülöp, dr. Józsa Lajos, dr. Jóos Ferenc, dr. Berta Lajos dr. Leidecker Jenő, dr. Hunyadi Buzás János, dr. Barcsai Iván dr. Szobonya Zoltán, dr. Lieji Pál, dr. Turmezey István és dr. Tučka Ferenc aljegyzők.

A tiszti főügyész dr. Gáll Lajos, tiszti alügyész dr. Ráics Károly.

Az árvaszék tisztkara: Arnóthi Sándor elnök, Kóka József Falcione Nándor, dr. Molnár Lukács, dr. Grba Branislav, dr. Sztoljits Sándor Bielek Vilmos, Sze-



Kisérje ki munkahelyére a Diana - sósorszesz

mert egy rend helyett kettőt vág, aki végtagjait a munka megkezdése előtt bedörzsöli a valódi

## DIANA

### sósorszesz

néhány felfrissítő, hűsítő, erősítő cseppjével.

eredeti üveg 1.20 P.  
próbaiüveg 70 f.

mere László, dr. Lantos Károly dr. Rózsay Ernő, dr. Matkovich Tibor, dr. Jobbágy Jenő, dr. Sági Péter és dr. Varga József ülnökök.

A vármegye tisztkara szombaton délelőtt mutatkozik be dr. Deák Leó főispánnak.

### Zombor város tisztkara

Zombor város polgármesterévé dr. Cserta Pétert nevezték ki, aki a katonai közigazgatás alatt is vezette a polgármesteri teendőket. Dr. Cserta Péter kinevezése osztatlan lelkesedést váltott ki Zomborban. A polgármester városunk szülőtte, nagyon jól ismeri a helyi viszonyokat és őt is nagyon jól ismerik és szeretik a zomboriak. Kötő közigazgatási szakember hírében áll és működésétől a város felvirágztatását bizvást remélhetjük.

Oriási sikere van Zomborban a megyeháza mögötti téren

a nagyszerű

# Czája

a nagyvilág elökelő sátorváros kiváló CIRKUSZÁNAK

A műsor kiemelkedő attrakciói:

## KARAH-KAVAK

hindu herceg krokodil revüje. A kerékpározó csodapávián majmok

és a kiváló artista számok

CSÜTÖRTÖKÖN ESTE 1/29 órakor, PÉNTEKEN DÉLUTÁN 4, este 1/29 óra, szombaton délután 4, este 1/29 órakor. — VASÁRNAP 3 utolsó bucsu-előadás 4, 6 és este 1/29 órakor, a délutáni előadások mérsékelt helyárakkal.

**KERT VARIETÉ, BUDAPEST,**  
VIII., Rákóczi út 15.  
**TESSÉK NEVETNI!**  
Vidám revü. Budapest kedvenc szí-  
néselei. :: Nemzetközi artistaszámok.

A tisztikar tagjai a következők: dr. Kührner Béla, dr. Grocsics Jenő és Sztolics István tanácsnokok, dr. Vlah Ferenc főjegyző, dr. Scheib Károly főügyész, dr. Vid József II. aljegyző, dr. Rapp Imre Ferenc II. aljegyző, Szabó Kálmán II. adótitst, dr. vitéz Savanya Ferenc I. aljegyző, Kuti Richárd II. adótitst, dr. Ersch Ervin II. aljegyző, dr. Tarlós Károly aljegyző, dr. Csolosz Jenő I. aljegyző, Bodó István I. adótitst, Czibur Géza főmérnök, Bäsler István főmérnök, Nyilasi Sándor vágóhídi igazgató, Orbán János pénztári ellenőr, Kapetanovics Miklós I. adótitst, Léhnert István II. pénzt. tiszt, Szekeres Imre II. adótitst, Malbasits Ferenc II. pénztári tiszt, Galacz Győző fogalmazó gyakornok, Kühn Fülöp főpénztáros, Győrfi László I. aljegyző, Német László II. adótitst, Knorr István adóhivatali ellenőr, Malbasits Zsigmond II. adótitst, Bogisits István adóhivatali gyakornok, Dalycsev György II. adótitst, Bretter János fogvasztási ellenőr, Incze Imre I. adótitst, Cselyuszka Ádám adóhivatali gyakornok, Koller János adóhivatali gyakornok.

Sem Bács-Bodrog vármegye, sem Zombor város tisztikarának listája még nem teljes. Változások, illetve újabb kinevezések várhatók.

Zombor város kinevezett tisztviselői szombaton teszik le a hivatali esküt dr. Cserta Péter polgármester kezébe, aki hivatali esküjét már csütörtökön letette Budapesten.

A polgári közigazgatás szombaton 16-án 0 órakor kezdődik. A hivatalok átvétele fokozatosan történik és hosszabb időt vesz igénybe.

## HIREK

OTI ügyeletes orvosa: Dr. Szabó Endre, Flórián utca 8.

Ügyeletes gyógyszerár: „Angyal”, Jókai tér.

### Felhívás a gazdákhhoz!

Felhívom a gazdaközöniséget, hogy a még keresztben és asztagban álló termésre fokozottabb mértékben vigyázzon. Ugyanis ma a terméstvédő járőrök jelentése szerint a csicsovacsi tanyákon három kévében petróleumos kócba csavart foszforos gyufát leltek, amit a gyújtogató azért helyezett oda, hogy az a cséplőgéphe jutva lángbaborítsa az illető gazda egész termését. Mindhárom esetben kigyulladt a gyúlékony anyag és csak az óvintézkedéseknek köszönhető, hogy a termés nem égett el.

Ezen kívül köveket, drótot, nehéz tárgyakat találtak a kévékben amit abból a célból helyeztek el a szabotáló, hogy a cséplőgépet hasznavehetetlenné tegye és ezáltal géprombolást kövessen el.

Zombor, 1941. augusztus 14.

Vitéz Szentendrey Ágoston

vezérőrnagy, városi katonai parancsnok

A hódsági járás főszolgabírájává Major Károly zombori ügyvédet nevezték ki. A hódsági járás ideiglenes főszolgabírájává Major Károly zombori ügyvédet nevezték ki.

Értesítés. A városi villamos mű vezetősége dsztelettel értesíti a t. közöniséget, hogy a telep gépeinek stb. minden évben szükséges tisztogatási munkák miatt, f. hó 17-én, vasárnap 5-15 óráig áramszünet lesz.

Anyaországbeliek nem vásárolhatnak élelmiszereket Szabadkán. Szabadkáról je lentik: Az utóbbi napokban Szabadkán nagyszámú anyaországbeli érkezett, akik nagymennyiségű élelmiszerral akartak visz

## Megnyílt modernül átalakítva ÉTTEREM-BÜFFE Sörszatórium

VII. kőr., Erzsébet krt. 7. sz.

Kora reggeltől záróráig a legkitünőbb meleg konyha. Elsőrendű házi cukrászat és hideg büffe (házhhoz is). Kiváló borok, sörök, szeszes és egyéb üdítő italok. Foglalt különlegességek. Csütörtökön egytál étel-különlegességek.

**Szolid polgári árak! / Tulaidonos Fűry György**

szatérni. Az élelmiszereket vásárló anyaországiakat kellemetlen meglepetés érte. A rendőrség nem engedélyezte az elutazást senkinek sem, aki élelmiszereket vitt magával, úgyhogy az anyaországiak kénytelenek voltak a megvásárolt élelmiszerek nélkül utazni vissza, amivel nagy károsodás érte őket. A jövőben rendszeresítik ezt az eljárást.

Augusztus 15-én, Nagyboldogasszony napján az üzletek zárására és nyitására vonatkozóan a vasárnapokra megállapított rendelkezések a mérvadók. A Délvidék legközelebbi száma, tekintettel erre a munkaszünetre, csak vasárnapi dátummal a rendes időben jelenik meg.

A Ferenc csatornán 43 hidat robbantottak fel a szerbek. A Ferenc csatorna RT igazgatóságának közlése szerint a víz szavonuló szerbek a Ferenc csatornán 43 hidat robbantottak fel. Ezek közül 9 vasuti hid, 2 vasbeton, a többi pedig részben vas, részben beton és fa. A hidak helyreállítására óriási munkát igényel. Valószínű, hogy a csatornai hajózás szeptember elején, de legkésőbb végén helyreáll.

Ha belei el vannak dugulva és gyomra rossz, úgy folyamodjék lehetőleg azonnal a természetes „Ferenc József” keserűvizhez, mert ez már csekély alig egy pohárnyi mennyiségben is gyorsan, biztosan és mindig kellemesen tisztítja ki az emésztés útjait s jó étvágyat és friss közérzetet teremt. Kérdezze meg orvosát!

A nagyváradi munkások országzászlót adnak Szabadkának. Szabadkáról jelentik: A nagyváradi munkások országzászlót ajándékoztak Szabadka városának. Az országzászlót augusztus 31-én avatják fel. Helyét a Magyar Erő és Művelődés Háza előtt jelölték ki, ugyanazon a helyen ahová a szerbek Sándor király szobrát tervezték.

Tüzek a zentai határban. A zentai határban lévő Tornópusztán sorozatos gyanus tüzesetek fordulnak elő. Branovacs ki Sándor gazdálkodó tanyáján gyanus körülmények között kigyulladt 10 öl szalma Molnár Gábor és Kopasz Antal tanyáján pedig gazdasági épületek váltak a tűz martalékává. A rendőrség és csendőrség erélyes nyomozást indított.

Leütötte sógorát egy zentai földműves Szabadkáról jelentik: Döme Sándor 40 éves zentai gazdálkodó csütörtökön szóváltásba keveredett sógorával Kovács Istvánnal. A veszekedés hevében Kovács vas doronggal leütötte Dömét, akit életveszélyes sérülésekkel szállítottak kórházba.

## Nyíltér\*)

—:—

Vendéglő lakással és berendezéssel azonnal kiadó. Ugyanott fatelepnek alkalmas hely, istálló és melléképítményekkel, lakással együtt kiadó.

A n. é. közöniség szíves tudomására hozom, hogy Mussolini ut 6. szám alatt beszálló-vendéglőt nyitottam. Átutazó vendégeknek tiszta szobák. Bácskai konyha, elsőrendű ételek és italok minden időben. A közöniség szíves pártfogását kérem

tisztelettel:  
Zagyva Jenő vendéglős  
Antal utca.

\*) E rovatban közöltekért nem vállal felelősséget a szerkesztőség.

## Halálraítélték Szekulics Vujadint

A kommunista műegyetemi hallgató a társadalmi rend erőszakos felforgatására szövetséget szervezett

A Zombor város katonai par. ság bíróságának rögtönítelő tanácsa csütörtökön délelőtt 10 órai kezdettel tárgyalta ismét Szekulics Vujadint zombori műegyetemi hallgató bűnygyét. Mint a Délvidék megírta, Szekulicsot augusztus 2-án vonta felelősségre a rögtönítelő bíróság, azért mert a zombori határban Farbach Tóbiás tanyáján a buzakeresztbe dörzsölésre gyúladó kénés gyufából és petróleumos kenderkőből összeállított gyúlékony anyagot helyezte el, amivel gyújtogatást kísérelt meg. A bíróság ítélet helyett olyan döntést hozott, amely szerint a gyújtogatási kísérlet megtorlására a rendes bíróság az illetékes

Időközben a tárgyaláson felmerült gyanuok és az azóta folytatott vizsgálat eredményeképpen kitént, hogy a gyújtogatási kísérlet csak kisebb büne Szekulicsnak. Kiderült ugyanis, hogy Szekulics belgrádi megbízóinak parancsára nagyarányu kommunista propagandát fejtett ki, kommunista sejtek kiépítésén dolgozott és tevékenysége a társadalmi rend erőszakos felforgatására irányult. A nyomozás új eredményei alapján új vádirat készült Szekulics ellen, amelynek tanúsága szerint a vádlott szövetséget szervezett az állami rend erőszakos felforgatására. Ennek a bűntettnek a megtorlása rögtönítelő bíraskodás alá tartozik, miért is a vádlottat csütörtökön rögtönítelő bíróság elé állították.

A vádlott kihallgatása alkalmával ismét az augusztus 2-i tárgyaláson tett kijelentéseit hangoztatta, és naiv mesével próbálta mentesíteni ügyét. A kihallgatott tanuk azonban teljes egészében igazolták a vádat.

Krsztics Radivoj fényképészség, Glavaski Mihály kereskedelmi iskolai tanuló és Terzin István fényképészségét vallomásaikban érdekes módon világitották meg Szekulics szerepét. A vallomásokból kiténik, hogy Szekulics fanatikus elszántsággal szervezte a kommunista sejteket. Barátaikat és ismerőseiket fokozatosan befonta, a kommunista tanokra rávezette, majd a vádlott szuggesztív hatása alatt álló vádlottakat arra kényszerítette, hogy utmutatásai szerint gyújtogatási kísérleteket hajtsanak végre.

A további tanuk. Mačarics Dragomir, Crkusics Miklós szintén súlyosan terhelően vallottak és a vádlottnak szemébe mondták bűnét.

A bíróság fél hatkor hirdette ki ítéletét, amellyel gyújtogatás és a társadalmi rend erőszakos felforgatására irányuló kommunista tevékenység miatt kétél általi halálra ítélte, melyet azután később az állami bakó akadályoztatása miatt agyonlövésével végrehajtható halálra változtatta át.

A bíróság ezután kegyelmi tanácsá alakult át, a kegyelmi kérvényt azonban elutasították.

A kegyelmi kérvény elutasításának közlése után a vádlott összerogyott és összetett kézzel sirva könyörgött kegyelemért.

Az ítéletet háromnegyed 8-kor hajtották végre.

**A Dunabánsági Takarékpénztár ZOMBORI FIOKJA, irodahelyiségeit folyó hó 11-én a vármegyeházából a Lloyd helyiségeibe helyezte át**

# MUSICA

az ország  
egyetlen  
zongoragyára

Bemutató termék:

**BUDAPEST,**

VII. Erzsébet körút 43  
(Royal)



## 1944-re épül ki teljesen az amerikai flotta

Bázel, augusztus 14.

A National Zeitung washingtoni tudósítója jelenti, hogy a tengerészetiügyi minisztérium egyik képviselője közlése szerint az elmúlt két hónapban majdnem hetenként egy-egy új hadihajót bocsátottak vízre és 38 hadihajó építését kezdték meg. Ezeknek a tényeknek az alapján feltehető, — mondotta a minisztérium képviselője — hogy az Egyesült Államok teljes atlanti és csendesóceáni flottája 1944-re teljesen elkészül.

## A közelkeleti helyzet

### Német vélemény az ankarai angol-szovjet lépésről

Berlin, augusztus 14.

A Deutsche Allgemeine Zeitung családpolitikai játéknak minősíti az angol és szovjet kormány azon ankarai lépését, amelyet a két állam követel a napokban tettek. Mint ismeretes az angol és szovjet követ felkereste Szaradzoglu külügyminisztert, akit kormánya nevében biztosított arról, hogy sem Angliának, sem a Szovjetnek nincsenek ellenséges szándékai a Dardanellák ellen. A követek felajánlották kormányaik segítségét arra az esetre, ha Törökországot támadás éri.

A DAZ szerint ezt a nyilatkozatot már eleve gyanakvással kell fogadni annál is inkább,

## HULL NEM NYILATKOZIK A BRAZILIAI TÁMASZPONTOKRÓL

Washington, augusztus 14.

Hull külügyi államtitkár a legutóbbi sajtókonferencián nagy tartózkodással kezelte azokat a kérdéseket, amelyek a braziliai amerikai támaszpontokra vonatkoznak.

A külügyi államtitkár foglalkozott azzal a hírrel, mely szerint Amerika szíami követe benyújtotta lemondását és cáfolta, mintha ez a lemondás összefüggésben állna a szíami—amerikai viszonyal.

## A HADÜGYMINISZTERIUMNAK DOLGOZÓ MUNKÁSOKRA NEM ÉRVÉNYES A 8 ÓRÁS MUNKADÓ

Washington, augusztus 14.

Roosevelt felfüggesztette a 8 órás munkaidőre szóló rendelkezések érvényét mindazon munkásokra, akik a hadügyminisztérium számára kaszárnyák és erődítmények, valamint hasonló katonai objektumok építésén dolgoznak.

## ESPRESSOK

legkitűnőbb kivitelű eredeti **berndorfi** kromozott, **gázfűtésre.**  
Kedvező áron

## KONZERT RT;

rádió és villamossági szaküzlete  
**Budapest, IV., Váci u. 23.**

# WIENER MESSE

(Bécsi Vásár)



1941 szeptember 21—28-ig

**Dijmentes vízum  
Vasuti kedvezmények**

**Jelentkezési határidő aug. 25**

Felvilágosítást nyújt:

a Wiener Messe magyarországi kirendeltsége, Budapest, V., Vörösmarty-tér 1, Hamburg—Amerika Linie, telefon 183-059; a Német-birodalmi Vasutak Idegenforgalmi Irodája, Budapest, IV., Váci-utca 1—3; telefon 180-229 és az összes IBUSz utazási és menetjegyirodák.

rációban élő oroszoknak alkalmuk nyílik arra, hogy harcbaállhassanak az új világot építő nemzetek oldalán a közös ellenség, a kommunizmus ellen.

## A nagyvilágból

Kartumban kivégeztek 10 szudáni katonát az angolok, mert a szudániak nem akartak harcolni az olaszok ellen.

Egyiptomban nagyarányú tüntetésekre adott alkalmat az angol-egyiptomi gya-potszerződés megkötése. Egyiptomi felfogás szerint ez a szerződés Egyiptom kiszákmányolását szolgálja.

Finnországban leégett az egyik nagy papirgyár. A kár 15 millió finn márka.

Szófiában kivégeztek 9 kőmet, akiket a közelmúltban ítéltek halálra.

## Az erdőbe menekülnek a szerbiai kommunisták

Belgrádból jelentik: A belügyminiszter hivatalosan közli, hogy bizonyos személyek, akiket a külföldi propaganda és a szerbiában működő kommunista ügynökök megtevesztettek, el hagyják lakhelyeiket és fegyveresen az erdőbe menekülnek, ahol betyáreletet élnek és állandóan veszélyeztetik a közbiztonságot. A német megszálló csapatok parancsnokával egyetértésben felhívja a miniszter ezeket a modern „hajdukokat”, hogy 8 napon belül jelentkezzenek a hatóságoknál és szolgáltatásuk be fegyverreiket, mely esetben büntetlenséget biztosítanak a számukra. Aki 8 napon belül nem jelentkezik, azt törvényen kívül helyezik és vérdíjat tűznek ki a fejére.

## Rendelet a délvidéki mosószappanról és tűzifakereskedésről

A közellátási miniszter rendeletet adott ki, amellyel a visszafoglalt délvidéki területen szabályozza a mosószappan kereskedői forgalmát. Rendeletet adott ki továbbá a közellátási miniszter a tüzelőanyag-kereskedők kijelölésével kapcsolatos határidőknél, valamint a tűzifa-nagykereskedői körzeteknek a visszafoglalt délvidéki területen való megállapításáról. A két rendelet a Budapesti Közlöny csütörtöki számában jelent meg. (MTI)

**Vigyázz a címre!** a legszebben és a legszakszerűbben fest, tisztít

## HUSVÉTH LAJOS

Első délvidéki kelmefestő és vegytisztító intézet, Zombor, Deák Ferenc krt. 20

**a Karmelita templommal szemben**

Alapítva 1824-ben

**Vigyázz a címre!**

## Törökországot szerződés kötelezi Perzsia megsegítésére

Ankara, augusztus 14.

Török politikai körök feszült figyelemmel kísérik azt a diplomáciai mesterkedést, amelyet az angol és szovjet kormányok üznek Perzsiával. Hangoztatják török körökben, hogy a két most már szövetséges hatalom teheráni mester-

kedései ürügyet akarnak teremteni újabb hadszíntér létesítésére. Törökországot márcsak azért sem hagyhatják hidegen ezek a tervek, mert a szomszédságába vinnék a háboru tüzet. Másrészt Törökországot szerződés kötelezi arra, hogy szolidaritást vállaljon Perzsiával.

## A japán hajóhad készen áll!

Tokió, augusztus 14.

A japán sajtótájékoztató nyilatkozatában kifejtette, hogy Japán a legnagyobb figyelemmel kíséri Anglia azon akcióját, hogy támaszpontokat szerezzen Sziámban. Összehasonlítják a szíami helyzetet a kam-

csatkaik helyzetével. Kamcsatkában az Egyesült Államok akar támaszpontokat kapni.

A szószóló kijelentette, hogy Japánt nem lephetik meg a fejlemények. A japán hajóhad készen áll feladatainak megoldására.

## Hivatalos washingtoni közleményt várnak a Churchill-Roosevelt találkozóról

Washington, augusztus 14.

Beavatott körök úgy tudják, hogy csütörtökön éjjel, vagy pénteken délelőtt fény derül Roosevelt jachtjának titkára. Valószínűnek tartják, hogy Roosevelt a közeli órákban visszatér Washingtonba, ami után hivatalos közleményt adnak ki a Churchill-Roosevelt találkozóról illetve az atlantióceáni angolszász haditanács határozatairól. Amerikában a legnagyobb ér-

deklódés előzi meg a következő napok eseményeit.

## A SANGHÁJI OROSZOK A KOMMUNIZMUS ELLEN

Sangháj, augusztus 14.

A Sanghájban élő oroszok hivatalos sajtóorgánuma azt írja, hogy a Távolkeleten minden pillanatban kitörhet a háboru és ekkor az emig-

# A hindú szabadságmozgalom és a háború

Irta: Habibur Rahman

Egyfelől Anglia állandó törekvése, hogy Indiát s főleg a kimeríthetetlen indiai tartalék anyagokat az Empire megmenésésének szolgálatába állítsa, másfelől pedig az indiai nép szakadatlan felszabadulási vágya, amely állandó nyugtalanságokban, állandó sztrájkokban és mindenütt súlyos rendezavarásokban tör ki, ez jellemzi a mai Indiát. S természetesen: ezek következménye: a tulzsfolt börtönök, fegyházak, a kivégzések, a sortűzek... a világ ezekről a dolgokról csak keveset hall, amint hogy keveset hall arról a hihetetlen szenvedésekről is, amelyet a hindu nép kénytelen elviselni az angol uralom vasbilincsei alatt nyögdecselve.

Anglia utolsó reménye. Utolsó reménye és bizodalma. Kimeríthetetlen emberanyagával kimeríthetetlen nyers anyagkészletével méltán reásholgált Indiára erre a bizalomra. De ha a dolgok mélyére nézünk, érdekes képet látunk. Látjuk elsősorban is azt, hogy amit eddig hiába kért és követelt a hindu nép Angliától s amit eddig soha meg nem kapott, azt most a viszonyok kényszerítő ereje alatt Anglia minden kérdés nélkül nemcsak, hogy megadta, de egyenesen reá kényszerítette a hindu népre. Mert érdekesek ezek az idők: ami azelőtt az emberibb életért küzdő hindu nép szemében hatalmas vívmány lett volna, az most ebben a háborúban, amelynek hatását már Indiában is erősen lehet érezni, átokká és veszedelmmé vált.

Nézzük azonban a történelmet! 1857-ben tört ki a híres Sepoy féle lázadás, amelynek vérbefojtása után az angol biro-

dalom vezetősége szigorú határozatot hozott, amely szerint Indiában minden fegyvertartás szigorúan tilos.

Hosszu ideig kérték a hinduk ennek a törvénynek az eltörlését, mindig hiába! Most azonban a jelen háború második esztendejében Sir Alexander Rogger vezetése alatt angol bizottság érkezett Bombayba, amely bizottság hosszasan tanulmányozta az Indiában létesítendő fegyvergyártási lehetőségeket.

A bizottság szomorú megállapításokra volt kénytelen jutni. Meg kellett állapítania, hogy hiányzik elsősorban is a gyárak felszerelése, másodsorban pedig hiányzik a szakképzett mérnökök, valamint a szakmunkások. Ezeknek a hiányoknak a pótlására történt ugyan intézkedés, de csak a legnagyobb nehézségek árán nyílt meg a Mysore hercegség-beli Bangaloreban és a Hayderbad-beli Rang-Puuban két fegyvergyár azidei év tavaszán. Fegyverek gyártására azonban csak nagyobb nehézségek árán lehetett szó, — mert az amúgy is elégedetlenkedő hinduk nem nézték jó szemmel a fegyvergyárak felállítását, hiszen ezekben a gyárakban olyan fegyvereket készítettek, amelyeknek a csöveit dísznózsirral kellett a roszdásodás ellen megóvni — már pedig Buddha igazhitű fia nem segédkezik olyan eszközöknek az előállításában, amelyekhez dísznózsir kapcsolódik: Egyre-másra törték ki a két gyár környékén a súlyosabb lázadások egyre több és több hindu hazafit börtönöztek be az angolok és egyre többször csattogott fel a hindu városok al-

ján a tüntetők ellen irányított golyózápor sortűze...

Angol haderő szállotta meg a két város környékének minden talpalatnyi helyét s így a legnagyobb terrorral sikerült a hindukat arra kényszeríteniök, hogy a fegyvergyártás végre Indiában meginduljon. 1941 május 17-én azután az indiai parlament is foglalkozott a fegyvergyárak ügyével és a Legislative Assembly előtt az indiai pénzügyminiszter bejelentette, hogy ezután már csak az a feladat hárul az indiai államkirályság vezetésére, hogy a fegyvergyárak termelését minél nagyobbá tegye. Egyben bejelentette, hogy ezért további 27 fegyvergyár építésére tették meg az intézkedést, míg 24 gyárat átállítanak a fegyvergyártásra. Ugyanakkor felszólalt az indiai gyarmati haderő főparancsnoka is, Claude John Auchinleck is, aki azt a meglepő bejelentést tette, hogy Indiában minden csendes és hogy a hindu nép a legnagyobb lelkesedéssel tódul a sávós angol zászló alá, mert a hindu nép minden eszközzel és véreinek feláldozásával is kész megvédeni a fenyegetett Empire védelmét. Bejelentette hogy az eddig félmillió emberből álló hindu haderőt a tömeges önkéntes jelentkezések folytán kénytelenek voltak egy millióra felemleni és ugyanakkor a hindu haditengerészet kebelében szolgálatot teljesítő haditengerészek számát is növelni kellett, — annyian jelentkeztek önként a zászló alá...

Ezek a bejelentések minden esetre nagyon érdekesek! Lelkesedésről beszélni akkor, amikor legjobb hindu hazafiak, a hindu nép szemefényei a börtönben sanyalódnak s amikor az állítólagos lelkesedett sortűzek, bombaáradatok és kézigránáttal érik el, — jellemző módszerei ezek egy propagandának, amely propaganda éppugy mint az egész angol élet: a hazugságon alapszik. De az igazság mégis győzni fog minden hazugság ellenére is!

## A „DÉLVIDEK” REGÉNYE

# A TÖLDÖZEMŰ HÖLÖV

IRTA: MAURICE LEBLANC

FORDITOTTA: KÁLLAY MIKLÓS

# A ZULDOZEMŰ HÖLÖV

(29)

— Ugy van, amint rögtön az első napon rájöttem... A maga sorsa kettős, egyrészt sötét és tragikus, másrészt boldog és egész egyszerű. A két sors keresztezi egymást, összesimul, egymásba bogozódik s még nem lehet tudni, melyik kerekedik felül. Melyik az igazi, melyik felel meg a maga igazi természetének?

— A boldog, — mondta Aurelie. Van bennem valami, ami gyorsan a felszínre tör s ami, akár csak itt most vidámsággal és feledéssel vesz körül a legnagyobb veszedelmek után is.

— Igen, minden rendbe jön az életében. A jó tündér diadalmaskodik a rossz fölött.

Raoul hazudott, hogy megnyugtassa és hogy mosolyt lánson az arcán. Különben ő maga is feledni akart és bizakodó volt.

Igy élt két hétig ebben a vidám, békés hangulatban. Nem is akarta felidézni Marescal, Guillaume és Jodot fenyegető képét. A három ellenség közül egyik sem mutatkozott, mert bizonyosan elvesztették áldozatuk nyomát. Miért ne adta volna át magát a boldog kábulatnak, melyet a lány közelében érzett.

A felébredés annál kegyetlenebb volt. Egy délután, kihajolva a lomb között, amely a szakadék fölé borult, az alattuk csaknem mozdulatlanul elterülő tó tükörében nézegették magukat, mikor messziről egy hang kezdett kiáltozni a kertben:

— Aurelie!... Aurelie... Hol van Aurelie.

— Istenem, — mondta a fiatal lány nyugtalanul, — mért hívnak?

Felszaladt a terrasz felső részére és egy apácát pillantott meg a nyárfasorban.

— Itt vagyok... Itt vagyok... Mi az kedves nővér?

— Távirat, Aurelie.

— Távirat? Ne fardadjon kedves nővér. Majd odamegyek.

Egy pillanat mulva, mikor visszatért a terraszra a távirattal a kezében, egész fel volt dülva.

— A mostohaapám, — mondotta.

— Brégeac?

— Ó.

— Hazahívja?

— Minden percben itt lehet.

— Miért?

— Hogy magával vigyen.

— Lehetetlen.

— Nézze.

Raoul elolvasta a kétsoros táviratot. Bordeauxban kelt.

— Négy órakerkezem. Tüstén visszautazunk, Brégeac.

Raoul elgondolkodott és megkérdezte:

— Hát megírta neki, hogy itt van.

— Nem, de egykor mindig idejött értem, mikor a szünidő kezdődött és bizonyosan érdeklődött utánam.

— És mi a maga szándéka?

— Mit tehetek?

— Mondja, hogy nem megy vele.

— A főnökön nem tartana itt.

— Akkor, — biztatta Raoul, — távozzék innen azonnal.

— Hogyan?

Raoul a terrasz sarkára s a kis ligetre mutatott.

Aurelie tiltakozott:

— Távozzam? Megszökjem ebből a kolostorból, mint valami bűnös? Nem, soha, túl nagy fájdalmat okoznék vele ezeknek a jámbor nőknek, akik úgy szeretnek, mint a leányukat, a legjobb leányukat, Nem, ezt soha.

Nagyon fáradtnak látszott. Leült egy kőpadra a mellvéddel szemben. Raoul odalépett hozzá és mély komolysággal mondta:

— Nem szölok magának azokról az érzelmeimről, amelyekkel iránta viseltem s azokról az okokról, melyek cselekvésre készítetnek. De éreznie kell, hogy ragaszkodom magához, amennyire csak férfi olyan nőhöz ragaszkodhat, aki az egész világot jelenti számára. És kell, hogy ez föltétlenül bizalomra ösztönözze velem szemben és hogy kész legyen nekem vakon engedelmesskedni. Ez a föltétele annak, hogy minden jóra forduljon.

— Igen, — mondotta Aurelie, teljes megadással.

— Akkor hát hallgassa meg az utasításaimat... a parancsaimat. Fogadja mostoha apját ellenkezés nélkül. Semmi civódás. Ne beszélgesen. Egy árva szót se szóljon. Ez a legbiztosabb

módja, hogy hibát ne csináljon. Menjen vele. Térjen vissza Párizsba. De megérkezése estéig távozzék el hazulról valami ügy alatt. Egy éltesebb öszhajú nő várja majd autóval husz lépésre a kapujuktól. En aztán elviszem mindketőtököt vidékre, olyan biztos menedékhelyre, ahol nem akadnak rájuk. És én azonnal távozzom, a becsületesre esküszöm és nem is térek vissza addig, míg maga erre föl nem hatalmaz. Jó lesz így.

— Jó, — jelezte egy fejbólintással a leány. — Minden körülmények közt a viszontlátásra holnap. És emlékezzék a szavaimra. Ha látszatra minden ellene fordul is, ne nyugtalanodjon, mert abban a pillanatban, amint szükség van rám, én ott leszek. Mindig ott leszek. Üdvözlöm kisasszony!

Meghajolt és könnyedén megcsókolta a lány gallériáján a szalag hegyét. Azután szétválasztotta a vén lombfalat és eltűnt egy még alig tapasztott ösvényen.

Aurelie nem mozdult a kőpadról.

Egy perc telt így el.

Ekkor a szakadék fölől levélzörgés ütötte meg a fülét. Felkapta a fejét. A lomb megmozdult. Valaki volt ott. Ugy van, semmi kétség, bujkált ott valaki.

Aurelie sikoltani akart, szeretett volna segítségül kiáltani. De nem tudott a hang a torokán rekedt.

A lomb egyre jobban ingott. Ki fog előbukkanni. Aurelie minden erejével azon volt, hogy csak Guillaume vagy Jodot legyen. Kevésbé félt ettől a két gonosztevőtől, mint Marescaltól.

A fej most kibukkant. Marescal lépett elő a rejtékhelyről.

## A POKOL TORKA.

Ha a terrasz fekvése fenn egy hatalmas kert legmagasabb pontján, azon a részen, ahol senki sem sétált a sűrű lombosított védelme alatt, heteken át tökéletes biztonságot nyújtott Aureliennek és Raoulnak, elképzelhető, hogy Marescal is megtalálta itt azt a pár pillanatnyi zavartalanságot, melyre szüksége volt és Aurelie nem remélhette, hogy valaki arra téved.

Jól tudta ezt Marescal is úgy, hogy nem is sietett. Lassan haladt előre és megállt. A győzelem biztos tudata megzavarta szabályos arcának összhangját és eltorzította rendesen mozdulatlan vonásait. Szeme kegyetlenül és keményen villogott.

A hangja rikácsolt:

— Nos, kisasszony, úgy hiszem, hogy a felemények nem kedvezőtlenek rám. Most nem igen fog megszökni tőlem, mint a beaucourti pályaudvaron. Nem tud most elkergetni mint Párizsban. Alá kell vetnünk magunkat az erősebb

jóának. (Folytatása következik.)

## Közgazdaság

### Hivatalos magyarázat a termények tűzveszély elleni védelméről

A mezőgazdasági termények tűzveszély elleni védelméről szóló belügyminiszteri rendelet értelmében a tűzveszély csökkentése érdekében a keresztekbe rakott mezőgazdasági terményeket úgy kell csoportosítani, hogy tíz keresztnél több ne kerüljön egy csoportba és az egyes csoportok között lehetőleg legalább 20 méter távolság legyen. Ezt a rendelkezést több helyen tévesen úgy értelmezték, hogy a learatott gabonát a csépléshez való összegyűjtés céljából nem szabad sem a szérus kertekbe, sem a belsőségekre behordani és nem szabad a határban sem asztagba összegyűjteni.

A földművelésügyi miniszter ezúton is tájékoztatja az érdekelteket, hogy az idézett rendelet értelmében nincs akadálya annak, hogy a terményeket a csépléshez való előkészület céljából a fentebb említett módon összegyűjtsék. A rendelet tehát nem tiltja meg, hogy a terményeket — az 1936. évi belügyminiszteri rendeletben foglalt tűzrendészeti előírások betartása mellett — asztagba összegyűjtsék. Az asztagba való összegyűjtés tekintetében azonban az 1936. évi tűzrendészeti rendelet előírásának betartására fokozott gondot kell fordítani és a rendelkezések betartását szigorúan ellenőrizni kell.

### Központ-jellegű gabonátárházak épülnek az értékesítés előmozdítására

Bánffy Dániel báró földművelésügyi miniszter az ország főbb gabonatermő vidékein gabonátárház hálózat tervszerű kiépítését rendelte el. A nagy befogadóképességű szolnoki és békési gabonátárházak mellett kisebb tárházak biztosítják majd az alföldi gazdák terményeinek jobb értékesítését, egyben pedig megkönnyítik a gabonaforgalmat és egyöntetű minőségek előállításával fokozzák a magyar gabona versenyképességét a külföldi piacokon. Ezeknek a gabonátárházaknak közraktár-jellegük van, a gazda tehát ott elhelyezett terményeire hitelt vehet fel a hétszáz viszonyok helyreállításával nem lesz kénytelen gabonáját nyomban aratás után alacsonyabb áron értékesíteni. A gabona tárházakat gépi hajtású tisztítóberendezésekkel látják el, amelyek alkalmasak egységes, jól minőségű áruk előállítására.

A kisebb gabonátárházak főleg a hajózható folyók közelében létesülnek, hogy az olcsó víziút előnyeit ki lehessen használni. Már az elmúlt évben megkezdtek egyes tárházak építését és Algyő, Endrőd, Kunszentmárton, Tiszabó, Tiszaroff, Tiszasüly, Tiszaderzs, Tiszadob községekben a gabonátárházak az idei aratásra már megkezdik működésüket. Előreláthatólag össze készülnek Martfű, Tiszapüspöki, Tiszafüred, Ároktő és Polgár gabonátárházai. Ujabbán Bánffy Dániel báró földművelésügyi miniszter 9 további tárház építését rendelte el Bős, Dunaradvány, Sepsiszentgyörgy, Kézdivásárhely, Csíkszereda, Székelyudvarhely, Körösladány, Gönc és Lepsény városokban, illetőleg községekben.

### Gyilkost fogott a püspök

Péchy Aladár főszolgabíró nagymuzslyai szőlőjében munkások dolgoztak. A munka közben folyt egész estig, amikor Jakab Miklós és nagybátyja, Jakab Imre



# Stabad az út

a magyarok nagy seregszámára, a budapesti Szent István ünnepségekre! Örömmel várjuk délvidéki Testvéreinket, s jótanácsként a lelkükre kötjük; egy lépést se tegyenek a fővárosban, amíg nálunk jól körül nem néztek, mert:

1. A Szent István napok alatt délvidéki látogatóinknak e hirdetés, valamint a kedvezményes vasútjegy felmutatása ellenében **ingyen** egy csinos üveg hamutálat kedveskedünk.
2. Kényelmesen, gyorsan mindent megvehet nálunk! 52 áruosztályunkon hatalmas készlettel s rendkívül alacsony árakkal áll rendelkezésére több, mint 800 előzékeny alkalmazottunk.
3. Vásárlási könyvének minden sorát megduplázzuk takarékos bejegyzéseinkkel. Áruházunkban mindent egy helyen vásárolhat, egy sorba tehát több cikket írhatunk be.
4. Délvidéki vendégeinknek éjjel-nappali szolgálattal díjtalan ruhatár áll rendelkezésére. Csomagjaira mi vigyázunk, amíg Ön kényelmesen rója a várost.
5. A gyorsan lebonyolított vásárlás révén időt takarít meg s jobban körülnézhet a városban. Áruházunk egyébként a Keleti pályaudvartól gyalog 3 percre van, főútvonalon: a Rákóczi-úton.

## MAGYAR DIVATCSARNOK

BUDAPEST, VII., RÁKÓCZI-UT 70-76

munkások összeszólalkoztak. A vitakozásból verekedés lett, Jakab Miklós felkapta a kapáját és többször fejbevágtatta vele a nagybátyját. Jakab Imre összeszabdalt fejfel terült el a földön. A gyilkos merénylő felhasználva a munkások között kitört zavart, elmenekült. Az emberek egy része orvosért sietett, a többiek pedig üldözőbe vették a menekülő gyilkost, aki közben már egéret nyert. Az üldözők feladták a reményt, hogy megtalálhatják és vissza akartak fordulni, amikor egy autó tünt fel az országúton. Az autóban Sztójka Sándor görögkatolikus püspök utazott kíséretével. A munkások megállították a kocsit és a

püspöknek előadták a történeteket. A püspök azonnal parancsot adott, hogy a kocsit fordítsák meg, s az autó hamarosan a megjelölt irányba robogott a gonosztevő után. Nemsokára meg is pillantották Jakab Miklóst, aki még mindig veszedelmesen hadakozott kapájával. Autóval elébe kerültek és elállták az útját. A gyilkost ártalmatlanná tették és beszállították Benébe, ahol átadták a csendőrségnek. Az izgalmas hajtsza után a püspök és kísérete tovább folytatta útját. A szerencsétlenül járt Jakab Imrén már nem tudtak segíteni. A beregszászi kórházba szállították, ahol hamarosan behalt sebeibe.

# ASSZONYOK VILÁGA

## Takarékosság a mai kor jelszava

Ma minden embernek kötelessége, hogy takarékosan éljen. Minden jó gazdasszony meg van arról győződve, hogy nála takarékosabban már nem is lehet gazdálkodni. Valóban tudásának a legjavát adja tehát s elkövet mindent, ami tőle telik. Holott a tervszerű takarékoságnak nincsenek határai. El kell tehát határozni, hogy a „jó pap holtig tanul” elv alapján állandóan résen leszünk, hogy amit lehet hozzá tanulhassunk ezen a téren ahhoz, amit már tudunk.

A takarékoságnak egyik lehetősége például igen gyakran teljesen feledésbe merül. Abbe-ly igyekezetünk közben ugyanis, hogy minél kevesebbet költünk, megelégedünk arról az egyik fontos elvről, hogy ne vesszen semmi kárba, hogy mindent a végtelékig használjunk ki, mert ezzel nemcsak magunknak takarékoskodunk, hanem a készletek fogyasztását is kevesbítettük.

Tisztelet a kivételnek, de a személtádbányász kevés országban talál annyi hasznavehető dolgot a házi szemét között, mint nálunk. Nem a gondatlanságból odatévedt ezüstkanalakról és zsebkendőkről van szó; nem, ennél sokkal kevesebbről és mégis többről. Vegyük talán szemügyre a személtádat, mielőtt a szemetes kocsi-  
ra ürítenék a tartalmát. Száraz kenyér, törött üvegdarabok, papír, üres konzervdobozok, rongyok, szalonnahéj, szénpor, fahamu, romlott gyümölcs, lehetetlenség mindazt felsorolnunk, ami egy ilyen személtádból átömlik a kocsira.

Vegyük talán sorra, mit kellett volna mindazzal tenni, ahelyett, hogy a szemétre került. Száraz kenyér. Van, aki elégeti, mert bűn a szemétre dobni. Bizony bűn, nagy bűn, de elégetni is az. A három, négy napos kenyérdarabot még fel lehet frissíteni, ha egy forró vizes vagy leve-  
ses fazék fölé szitára vagy szűrőbe tesszük, letakarjuk; a gőztől megpuhul és élvezhető lesz. Felhasználhatjuk azonban még többféle módon. Szeletekre vágva megpirítjuk, megszírozzuk, kitűnő vacsora teával. Vagy sűrű palacsintatészta-  
ba mártva kirántjuk, „bundás kenyér” lesz belőle, főzelékhez adjuk. Kockára vágva zsemlegombóc vagy „császármorcsa” lesz belőle. Vé-  
gül megtörve vagy darálva és szitálva, kitűnő „zsemlemorzsát” nyerünk belőle.

Törött üvegdarabot, csontot, papirhulladékot, bádogdobozokat gyűjteni kell, érte jönnek és megveszik, ha csak fillérékért is, de tudjuk, hogy gyűjteni kell, szabad időnkben keskeny csikokra vágjuk, hosszában összevarrjuk, felgombolyítjuk és ha már van belőle 3-4 kg., akkor a rongyszövő rongyszőnyeget ad érte. A szalonnahéjat és más zsiradékmaradékot gyűjt-  
sük össze, házilag is lehet belőle szappant főzni. A szénport darabos szénrel meggyítve el kell tüzelni, nem szabad gyűjteni, mert akkor már nem lehet elhasználni, míg keverve kitűnően elég. A fafűtésből származó hamut össze kell gyűj-  
teni, kifőzni; a legjobb lugot nyerjük belőle. Mosáshoz jobb minden szódánál, de mosogatáshoz, suroláshoz is kitűnő. Romlott gyümölcs ne legyen. A gyümölcsöt épen vesszük, azáltal romlik meg, hogy egymásra tesszük és nem vesszük észre, hogy egyik kissé hibás, másnap reggelre már romlott és a mellette és körülötte lévőket is megfertőzte.

Vannak azonban a háztartásban olyan javak is, amelyek kárba mennek, anélkül, hogy a szemétkben nyoma lenne. Például a tüzelő-  
anyaggal való takarékoság. Minden hüvelyes veteményt, burist, aszalt gyümölcsöt, gombát, szárított zöldséget, zöldbabot előző este langyos vízben be kell áztatni; másnap friss vízzel főzni, a főzési idő 50 százalékát megtakarítjuk. Ha takaréktűzhelyen főzünk, a sütő rendszerint üres, holott például burgonyát, de a legtöbb ételt ott is meg lehet főzni, még pedig, miután minden oldalról meleget kap, gyorsabban, mint a tűzhelyen. Mosó-, mosogató-, vagy bármely más célra szolgáló vizet a sütőben melegíthetünk és tárolhatunk; ott tovább marad melegen akkor, amikor már nincs tűz, mint a tűzhelyen. A burgonyát, ha csak lehet, főzzük héjában,

mert így csak a vékony hártya megy kárba, míg a nyersen hámozott burgonya 5-10%-a vész el. Almát, körtét hámozás előtt gondosan mossunk meg. Héját és magházát főzzük meg, és törjük át szitán, kitűnő gyümölcslep lesz belőle. Rántást készítsünk egyszerre egy hétre valót, te-  
gyük befőttes üvegbe és használhatjuk eresszük fel hideg vízzel. Nemcsak idő- és tüzelőanyag megtakarítás, hanem azáltal, hogy nem tapad minden egyes alkalommal az edényhez, zsirt és lisztet is megtakarítunk. Amikor szabad időnk van, gyurjunk tarhonyát (felébe kerül, mint a készen vett) és levesbe való tészta, tegyük üvegedénybe vagy akasszuk fel vékony vászon-  
zacskóban. Céklát is ajánlatos, márcsak tüzelő-  
anyagmegtakarítás miatt is, 2-3 kg.-ot egyszerre főzni, ecettel, tormával elkészítve üvegbe rakni és bekötözni.

Ezek a megtakarítások ugyan nem jelentenek külön-külön nagy összeget; de ha egész éven át gyakoroljuk, mégis sokra megy, azon-  
kívül egyik-másik rávezet újabb gondolatra, és így gyakorlati észjárásunk élesebbé válik.

Simon Blanka

## Gyümölcsök és gyümölcslevek mint gyógyszerek

Ma már mindenki tudja, hogy a gyümölcs evés egészségét jelent. Sajnos, a termés elégtelensége és a közvetítő kereskedelem túlhajtott igényei miatt a gyümölcs élvezete sokszor nálunk még luxusszámba megy. Ha majd jóval több embernek lesz kis kertje és a gyümölcstermesztés is a megfelelő mértékben követi a fogyasztás kívánságait, elérhetjük, hogy a gyümölcs is fontos népelelmezési cikké lép elő. Egyik-másik gyümölcs kimagaslóan, de általában valamennyi igen fontos kiegészítő tápszere szervezetünknek. Sokszor gyógyszerünk is lehetne. A szamóca, mely kevésbé alkalmas szörpök készítésére, igen jó befőttes szolgáltató. Kiváló étvágygerjesztő, s mint ilyen, igen alkalmas tavaszi gyümölcskurák céljaira olyan lábadozóknál vagy gyermekeknél, akiknek nincs jó étvágyuk. Vérszegénység és tüdőbaj esetén is hasznos szolgálatot tehet. Kevesen tudják, hogy fergesedésnél különösen gyermekeknél igen hatásos gyógyszer. A köszméte mint a többi bogós gyümölcs, fokozza az anyagcserét és lázas megbetegedéseknél könnyít. Egészen kitűnő gyógyszer a szeder-szörp, különösen meg-  
hűléseknél és hurutoknál. A málna-szörp sem egyszerű üdítő ital már, mert lázas betegeknek ribiszke-szörppel keverve igen jó szolgálatot tehet. Az alma-kúra — mint ismeretes — vérszegénység, reuma, borbetegségek, vesebaj és idegbaj esetén ajánlható. Természetesen csak nyersen fogyasztva és lehetőleg hajastól együtt. A körte igen értékes gyümölcs magas mész- és foszfortartalma miatt. Vérszegény és gyengecsontú gyermekeknél igen hatékony. Foszfortartalma miatt az idegek táplálására is alkalmas. A legegészségesebb gyümölcsök egyike a szőlő. Gyógyhatását a mindjobban terjedő szőlőkurákból is ismerjük. Szívujaknál, vérszegénység, érelmeszesedésnél legtöbb-ször orvosok rendelik. Külön meg kell említenünk a diót, mely hámozott formában állandóan adható minden étkezés után, olyan emberek részére, akik hizni szeretnének. A gyümölcs tehát nem fényűzési cikk, hanem nélkülözhetetlen táplálék egészséges és beteges embernek egyaránt. Megfelelően alkalmazva a legtermészetesebb gyógyszer.

## Uborkapokolás citrom- és paradicsomborogatóssal A női szépségápolás módszere

A nagyszerű ízű gyümölcsök, tápláló főzelékfélék eddig csak asztalunkon szerepeltek. Most azonban a szépségápolási módszerek szerint különböző pakolások, borogatóssok formájában felkerülnek arcunkra is, illetve csak a hól-

gyek arcára, akik a gyengézdölszínű uborka-szeleteket, a csillogó citromdarabokat, alma-, narancs- és egyéb gyümölcsfajtákkal egyetemben szépségük felrészítésére használják.

Vajjon uje ez a divat, amely a természet izes, illatos, színes gyümölcsseinek erejével akarja a sokszor már fonnyadó, rugalmasságát veszített arcbőrre a fiataliságot visszazavarázni. Nem is olyan új, Catullus római költő szerel-  
meséhez, a csillagszemű Aszpáziához a következő levelet írta többint kétezer esztendővel ezelőtt: „Miféle bűvös varázslattal tetted szebbé magad, Afroditénél is tündöklőbb Aszpáziám? Barátnőd azt mondják, hogy a föld nyájas istenének jártál kedvébe. Édes gyümölcsseid adta neked, hogy arcd szépségét ápolod. A naran-  
csok arany levében fürdeted bőrd, s szemed az oliumi szőlők vérével ragyog.” A szép Aszpázia tehát kétezer esztendővel ezelőtt már tudta, hogy a gyümölcsök leve, nedve szépít. Nincsen új a nap alatt, mondotta állítólag a bölcs Rabbi Akiba.

Természetesen az orvosokra és szakképzett szépségápolókra hárul annak a megállapítása, hogy milyen bőrre milyen gyümölcs van, a legjobb hatással. Egyeseknek narancskurát rendelnek, akiknek kizárólag narancssal szabad arc-  
bőrüket beborítani, másoknak bőre csak a dinnye, vagy paradicsom levétől nyeri vissza régi ruganyosságát. Van nő, akinek csak árthat a paradicsom- vagy dinnyekúra, viszont a citrom leve megfiatalítja. Ahány ember, annyiféle tika van a szervezetnek és így a bőrnek is. Ezért áll a gyümölcskurákat bevezető kozmetikai szalónok valamennyijének élén egy-egy szak-  
képzett diplomás orvos vagy orvosnő. Nem is ajánlatos senkinek sem orvosi segítség, tanács nélkül ilyen szépségápoló gyümölcskurákat tartani. A helytelen kúra könnyen tönkre teheti a szép-  
bőrű nők arcát is.

## Apróhirdetések

Hat. eng.  
INGATLANFORGALMI IRODA MERKUR — STEFATITS Zombor — Zrinyi (Párizsi utca 2. Telefon: 81. — Házak, garárok, malmok, földek, szőlők, szállások és mindennemű ingatlanok

### VÉTELE ÉS ELADÁSA.

Vaskasszák minden nagyságban. Több különböző földbérlet kapható.

### TUZMENTES KASSZA.

egészen nagy, 2 ajtó, wien gyártmányu, szövetkezet, község vagy ékszerész részére igen alkalmas, kedvező áron eladó.

Hazai Általános Biztosító R. T. kerületi főügynöksége. a-337

Megbízásaink vannak több családi, bérház, földbirtok és más egyéb ingatlanok eladására. Aki eladni vagy venni akar ingatlan, forduljon bizalommal a legrégebbi ingatlanforgalmi irodához GERGÜROV DÁNIEL és Fia, Zombor, Kossuth ucca 14. a-369

Szent István napja közeledik. Cserélje ki fakult, tépett zászlóját, szintartó vihartállóra. Nuszpl Ernő szaküzlete, Zombor, Vadász-kürttel szemben.

Bezánban, Horthy Miklós utca 35. számú ház eladó. Érdeklődni: Rózsa Jánosnál, gróf Telekv Pál utca 380. a-388-a

Raktárhelyiségek kiadók, műhelynek is nagyon alkalmasak. Bővebbet Vörösmarhi. (Konvovics) ucca 3 szám alatt, vagy Radicsics ucca 10. a-432

Telefonszámunk 2-07.

Egy jóházból való fiu cipésztanoncnak, fizetéssel felvétetik. Csizmár cipésznel, Zombor, Trefort utca 2.

„Fanto” az Egyesült Magyar Ásványolajgyárak raktárában állandóan kapható világítópetróleum motalkó, traktor és gépkocsiolaj. Mezőgazdasági festett gázolaj, petróleum és motalkó. Mé-  
rő László, Zombor, bari országot 11. Tele-  
fon 6. a-327

Kifogástalan állapotban lévő Sachs motor-  
kerékpár, két sebes-  
séggel, jó gumikkal el-  
adó. Tigris vendéglő, Zombor. a-430-f

JÓMUNKÁS borbély-  
segédet keresek. Kna-  
pec Dániel, fodrász, Zombor. a-431-f

SZŐLŐSKERT. Kis-  
kőszegen, házsal, tel-  
jes berendezéssel és  
hordókkal eladó. Bő-  
vebbet: Radicsics ucca  
10 szám alatt. a-433

## DÉLVIDÉK

politikai napilap

Kiadó és laptulajdonos:

Illés Sándor főszerkesztő  
Felelős szerkesztő Muhi János

Szerkesztőség és kiadóhivatal Zombor, Csíhás  
Benő ucca 3.

Nyomatott Bosnyák József körforgógépén